Aportación al estudio experimental del timbre vocálico en catalán: bases para una normofonética catalana de conjunto

Ramón Cerdà Massó

Aquesta tesi doctoral està subjecta a la llicència ***Reconeixement- NoComercial – Compartir Igual 3.0. Espanya de Creative Commons***.

Esta tesis doctoral está sujeta a la licencia ***Reconocimiento - NoComercial – CompartirIgual 3.0. España de Creative* Commons**.

This doctoral thesis is licensed under the ***Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0. Spain License***.

Ramón Cerdà Massó

APORTACIÓN AL ESTUDIO EXPERIMENTAL DEL TIMBRE VOCÁLICO EN CATALÁN. BASES PARA UNA NORMOFONÉTICA CATALANA DE CONJUNTO

Tesis Doctoral dirigida por el Dr. D. Antonio Mª Badia Margarit, Catedrático de la Universidad de Barcelona.

Barcelona, mayo de 1967.

BIBLIOGRAFÍA GENERAL

BIBLIOGRAFÍA

La compulsa bibliográfica que requiere un estudio de esta clase no puede ser exhaustiva pero es inevitablemente abundante y, en la práctica, muy desigual. A veces de un libro o un artículo se desprende una mera colección de datos, de otro algunos conceptos teóricos o una metodología cabal, cuando no todo a la vez. En ciencia fonética todavía es más fácil negar una afirmación que sentar un hecho, y una aportación positiva casi siempre se calibra mejor por los interrogantes que abre que por los que cierra o elimina. En último término, no existe otro tamiz que el propio lector, único responsable de sus juicios y apreciaciones.

Llenar un capítulo bibliográfico no constituye ningún serio enfrentamiento si ello se reduce a la mera enumeración. Otra cosa es cuando se valora particularmente cada trabajo. Nosotros adoptamos el término medio, que va desde cuanto nos ha sido posible tener a mano hasta la mención expresa de lo que nos ha aprovechado justamente. Alguna vez facilitamos -

incluso la referencia de un trabajo importante conocido indirectamente a través de otro. De cualquier modo, queremos evitar una lista bibliográfica que sería interminable, de acudir a los ficheros de cualquier biblioteca medianamente especializada.

La división por capítulos nos parece la más aceptable. En no pocos casos las citas son perfectamente aplicables a otro u otros capítulos, tanto por su índole como por su amplitud conceptual. Y, en orden a una mayor comodidad, disponemos la lista alfabéticamente dentro de cada división, tal como suele hacerse en estos cometidos.

A)- PARTE GENERAL

CAPÍTULO I

ACTES del Primer Congrés Internacional de la Llengua - Catalana, Barcelona, 1908.

ALARCOS LLORACH, E.; Fonología española, Madrid, 3ª ed. 1961.

ALVAR; M.; "Catalán y aragonés en las regiones fronterizas", Actas del XXIX Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románicas, 1956, págs. 737-770.

—— ——; "Hacia los conceptos de lengua , dialecto y habla", Nueva Revista de Filología Hispánica, XV, 1961, páginas 31-60.

BADIA, A. M.; Gramática histórica catalana, Barcelona, 1951.

BADIA, A. M.: "La integració idiomàtica i cultural dels immigrants: reflexions, fets, plans", Qüestions de Vida Cristiana, XXXI, 1966, págs. 91-103.

—— ——: Llengua i cultura als països catalans, Barcelona, 2ª ed., 1966.

—— ——: "Où en sont les études sur le catalan", Actes del XI Congrès Internacional de Linguistique y Philologie Romanes, (en prensa).

—— ——: "Datos sobre la integración idiomática de los inmigrantes", Actas del Coloquio sobre la Inmigración en la Zona Barcelonesa, (en prensa).

—— ——: La llengua dels barcelonins, Barcelona (en prensa).

BARNILS, P.: "Dialectes catalans", Butlletí de Dialectologia Catalana, VII, 1919, págs. 1-10.

BEINHAUER, W.: El español coloquial, Madrid, 1966.

BRØNDAL, V.: Essais de Linguistique Générale, Copenhague, 1945.

CANDEL, F.: Els altres catalans, Barcelona, 1964.

CASAS-CAMBÓ, J.: Catalunya trilingüe. Estudi de biologia lingüística (Conferència donada a l'Ateneu Barcelonès el 20 d'abril de 1896), Barcelona, 1896.

CERDÀ, R.: "Apreciaciones generales sobre cast. /x/ → cat. [x] en el Campo de Tarragona", Revista de Filología Española (en prensa).

COSERIU, E.: Teoría del lenguaje y lingüística general,

Madrid, 1962.

COSERIU, E. y VÁSQUEZ, W.; "Para la unificación de las ciencias fónicas", Revista de la Facultad de Humanidades y Ciencias, VII, 1955, págs. 183-191.

CRIADO DE VAL, M.; Fisonomía del idioma español, Madrid, 2ª ed., 1962.

—— ——; "Encuesta y estructuración gramatical del español hablado", Presente y Futuro de la Lengua Española, I, 1964, págs. 463-470.

CRUELLS, M.; Els no catalans i nosaltres, Barcelona, 1965.

[FABRA, P.]; Normes ortogràfiques, Barcelona, 1913.

FABRA, P.; Diccionari ortogràfic, 2ª ed., Barcelona, 1923.

FAUCHON, E.; "La linguistique et la phonétique", Archives Néerlandaises de Phonétique Expérimentale, XX, 1947, páginas. 116-119.

FISCHER-JØRGENSEN, E.; "What can the new techniques of acoustic Phonetics contribute to Linguistics?", Proceedings of the 8th Int. Congr. of Linguistics, 1958.

GUTIERA, A.; "El dialecte balear", Butlletí de Dialectologia Catalana, V, 1917, págs.

GROOT, W. de; "Structural Linguistics and Phonetic Law", Lingua, I, 1947, págs. 175-208.

KELLER, H. R.; "Essai d'explication historique d'une -

segmentation dialectale dans le franco-provençale", Boletín de Filología, XIX, 1960, págs. 227-235.

LAZICZIUS, J.; "Die Scheidung lange-parole in der Lautforschung", Proceedings of the 3rd Int. Cong. of Phonetic Sc., 1939, págs. 13-23.

LORENZO, E.; El español de hoy, lengua en ebullición, Madrid, 1966.

MARINER, S.; "Castellanismos léxicos en un habla local del Campo de Tarragona", Boletín de la Real Academia de Buenas Letras, XXV, 1953, págs. 171-226.

MARTINET, A.; "Dialect", Romance Philology, VIII, 1954, págs. 1-11.

—— ——; "Le bilinguisme", Cités-Unies, V-VI, págs. 7-8.

MOLL, F. de B.; Ortografia mallorquina, segons les normes de l'Institut adequats al llenguatge de totes les Balears, Palma de Mallorca, 1931.

—— ——; Gramática histórica catalana, Madrid, 1952.

MONTOLIÚ, P.; Els barbarismes (Guia de depuració del llenguatge català), Barcelona, 1935.

MONREAL, M.; "El idioma español y la progresiva integración idiomática del lenguaje", Presente y Futuro de la Lengua Española, II, 1964, págs. 51-62.

MUÑOZ CORTÉS, M.; "Niveles sociológicos en el funcionamiento del español. Problemas y métodos", Presente y Futuro de la Lengua Española, II, 1964, págs. 35-38.

NAVARRO TOMÁS, T.; "Concepto de la pronunciación correcta", Hispania, IV, 1921, págs. 155-164.

—— ——; Manual de pronunciación española, Madrid, 8ª ed., 1957.

PAGLIARO, A.; Corso di Glottologia, Roma, 1950.

RUSSELL GEBBET, P.; "Catalán oriental y catalán occidental en el nordeste de la provincia de Lérida", Boletín de Filología, XIX, 1960, págs. 305-315.

SCHÄDEL, B.; Manual de fonètica catalana, Cöthen, 1908.

SPONER, M.; Katalanische Mundarten, Berlin, 1935.

THOMAS, E. W.; "The Resurgence of Catalan", Hispania, XLV, 1962, págs. 40-48.

VALLÉS, E.; Diccionari de barbarismes del català modern, Barcelona, 1930.

WEINREICH, U.; "Languages in contact", Word, I, págs.-239-248.

WEISGERBER, L.; "Le problème de la structure interne - (innere Sprachform) sous l'aspect du bilinguisme", Réponse - au Questionnaire du Vème Congrès Int. de Linguistique, 1939.

ZIPF, G. K.; Selected Studies of the Principle of Relative Frequency in Language, Cambridge, 1932.

ALONSO, D.; ZAMORA VICENTE, A. y CANTARINA, M.J.; "Vocales andaluzas", Nueva Revista de Filología Hispánica, IV, 1950, págs. 209-230.

ALVAREZ PUEBLA DE CHAVES, M.V.; Problemas de fonética experimental, La Plata, 1948.

ANTICAGA PEREIRA, J.; "Ullada general a la fonètica catalana", Primer Congrès Int. de la Llengua Catalana, 1908.

—— ——; Textes catalans avec leur transcription phonétique (publicado por P. Barnils), Barcelona, 1915.

ATKINSON, W.; "Methods of Mouth-Mapping", Die Neuren Sprachen, VI, 1898-99, págs. 494-503.

BARANI, E.; "Transcription of Speech sounds", Journal of the Acoustical Society of America, VIII, 1936-37, páginas 217-19.

BARNILS, P.; "Sobre dificultats fònico-ortogràfiques", La Paraula, I, 1918, págs. 117-123.

—— ——; "A propos des diverses positions des cordes vocales", Rapports présentés au IIème Congrès Int. d'Otologie — (Ecole des sourds-muets), 1922.

CHLUMSKÝ, J.; "Méthodes pour obtenir le profil de la langue pendant l'articulation", Revue de Phonétique, III, 1912.

DANIELÉ, P.M.; "Cineradiographic Observations of Velar and Glottal Movements", Proceedings of the 4th Conc. Int. Phonetic Sciences, 1961, págs. 147-48.

DELATTRE, P.; "Les indices acoustiques de la parole: Premier rapport", Phonetica, II, 1958, págs. 108-118 y 226-251.

DELATTRE, P.; "Le jeu des transitions de formants et la perception des consonnes", Proceedings of the 4th Int. Cong. of Phonetic Sciences, 1962, págs. 407-417.

DUDLEY, H. y GRUENZ, O.; "Visible speech translators - with external plusphors", Journal of the Acoustical Society of America, XVIII, 1946, págs. 62-73.

FANT, G.; "Modern Instruments and Methods for Acoustic Studies of Speech", Acta Polytechnica Scandinavica, Fisics - Including Nucleonics Series, I, Oslo, 1958.

—— ——; "Sound Spectrography", Proceedings of the 4th Cong. Int. Phonetic Sciences, 1961, págs. 14-33.

GENDRON, J.D.; "La méthode radiographique appliquée à la comparaison des articulations vocaliques en français canadien et en français parisien", Proceedings of the 4th Int. - Cong. Phonetic Sciences, 1961, págs. 155-166.

HÁLA, B.;"La nature des consonnes mi-occlusives mise en lumière au moyen des procédés expérimentaux modernes", Actes du Xème Congrès Int. de Linguistique et Philologie Romanes, II, págs. 887-899.

HÁLA, B. y HONTY; "L'emploi de la cinématographie pour l'exploration de la voix humaine", Revue Internationale de - Cinéma Éducateur, Roma, 1932.

HUSSON, R.; "Étude théorique et expérimentale de la — réaction du résonateur pharyngien sur la vibration des cordes vocales pendant la phonation", Revue Française de Phoniatrie, I, 1933, págs. 106-167.

JAKOBSON, R., FANT, G. y HALLE, M.; Preliminaries to Speech Analysis. The Distinctive Features and their Correlates, Massachusetts, 1955.

JONES, D. y DANE, L.; Principios de la Asociación Fonética Internacional, Cambridge, 1944.

KOENIG, W., DUNN, H. K. y LACY, L. J.; "The sound spectrograph", Journal of the Acoustical Society of America, XVIII, 1946-1949.

LADEFOGED, P.; "Sub-glottal Activity during Speech", Proceedings of the 4th International Cong. of Phon. Sciences, 1961, págs. 73-91.

LINDBLOM, B.; "Accuracy and Limitations of Sona-Graph Measurements", Proc. 4th Int. Cong. Phon. Scien., 1961, páginas 188-202.

LINDLEY CINTRA, M. L. P.; "Observations sur l'orthographie et la langue de quelques textes non littéraires galiciens portugais de la seconde moitié du XIIIe siècle", Revue de Linguistique Romane, XXVIII, 1963, págs. 59-77.

MAC MILLAN, A. S. y KELEMEN, G.; "Radiography of the Supraglotic Speech Organs", Archives of Otolaryngology, LV, pág. 671.

MOLL, F. de B.; "Transcripcions de cançons populars amb notes sobre fonètica sintètica", Annuari de l'Oficina Fonètica de Dialectica i Literatura, VII, 1934, págs. 9-39.

--- ---; "El nostre novell sistema de transcripció fonètica", Butlletí del Diccionari de la Llengua Catalana, XIV, 1925, págs. 152-157.

[NAVARRO TOMÁS, T.]; "Alfabeto fonético", Revista de Filología Española, II, 1915, págs. 374-376.

—— ——; "Siete vocales españolas", Revista de Filología Española, III, 1916, págs. 51-62.

NEGUS, V. E.; The Mechanism of the Larynx. With an introduction by S. Arthur Keith, London, 1929.

PARMENTER, C. E. y TREVIÑO, S. N.; "An X-Ray Study of Spanish Vowels", Hispania, XV, 1932, págs. 483-496.

PEPINSKY, A.; "The laryngeal ventricle considered as a acoustic filter", Journal Accust. Soc. Americ, XIV, 1943, - págs. 32-35.

POTTER, R. K., KOPP, G. A. y GREEN, H.; Visible Speech, New York, 1947.

QUILIS, A.; "El método espectrográfico. Notas de fonética experimental", Revista de Filología Española, XLIII, — 1960, págs. 415-426.

—— ——; "Datos fisiológico-acústicos para el estudio de las oclusivas españolas y sus correspondientes alófonos - fricativos", Homenaje, I, 1964, págs. 33-42 + VIII.

—— —— y FERNÁNDEZ, J. A.; Curso de fonética y fonología españolas para estudiantes anglonorteamericanos, Madrid, 2ª - ed., 1966.

ROUARD, F.; Électroacoustique, Paris, 1960.

ROUSSELOT, P. J.; "La parole étudiée avec un larynx artificiel", La Parole, III, 1902.

ROUSSELOT, P. J.; Principes de Phonétique Expérimentale, (2 vols.), Paris, 1924.

SÁ NOGUEIRA, R. de; "Alfabeto fonético", Boletim de Filologia, IV, 1936, págs. 14-23.

SIMON, P.; "Films radiologiques des articulations et - les aspects génétiques des sons du langage", Orbis, - X, 1961, págs. 47-52.

[SANVILS, F.]; "Sistema de transcripció", Butlletí de Dialectologia Catalana, I, 1913, págs. 5-6.

"EL SISTEMA de transcripción fonética de la Revista Valenciana de Filología, Revista Valenciana de Filología, I, - 1951, págs. 169-177.

"TEXTES catalans avec leur transcription phonétique", - Barcelona, 1915.

THUEY, H. M.; "Synchronized Cineradiography and Visual-Acoustic Analysis", Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, — 1961, págs. 265-279.

CAPÍTULO IV

ABERCROMBIE, D.; Studies in Phonetics and Linguistics, London, 1965.

ALVAR, M.; "La fonética y sus posibles aplicaciones en un curso de lengua española", Boletín de la Universidad de Granada, IV, 1955, págs. 91-103.

ALLIÈRES, J.; "Aspects géographiques et diachroniques de la Phonétique: le Polymorphisme", Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, 1962, págs. 524-532.

ANTIMOV, V.; "Tone and Intonation", Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, 1961, págs. 403-406.

BĂDĂRĂU, E.; Introducere în acustică, Bucarest, 1953.

BARKER, J. L.; "Dynamic versus static Phonetics", Journal of the Acoustical Society of America, V, 1940, páginas 153-183.

BARNILS, P.; "De l'entonació en els nostres dialectes", Butlletí de Dialectologia Catalana, IV, 1916, págs. 11-14.

—— ——; Defectes del parlar, Barcelona, 1930.

—— ——; Contribució [a l'] establiment d'un principi d'unitat en la fonètica estàtica i evolutiva (Discurso leído en la R. A. B. L. de Barcelona en la solemne recepción pública del Dr. D. P. Barnils.- Contestación de d. Jaime Barrera, Pbro.), Barcelona, 1926.

—— ——; "Comentario a un fragment recitat", Estudis Fonètics, I, 1917, págs. 9-30.

—— ——; "Nasalitat i nasals", Estudis Fonètics, I, — 1917, págs. 201-211; también en Anuari de l'Oficina Romànica de Lingüística i Literatura, VI, 1933, págs. 79-88.

BELARDI, W.; Elementi di Fonetica Generale, Roma, 1964.

BLACK, J. W.; "Effect of the Consonant on the Vowel",- Journal Accust. Soc. America, X, 1939, págs. 203-205.

BLOCH, B. y TRAGER, G. L.; Outline of Linguistic Analysis, Baltimore, 1942.

BLOOMFIELD, L.; "A Note of Sound Change", Language, IV, 1928, págs. 99-100.

BOROSTRÖM; "The Technique of Linguistics Descriptions", Acta Linguistica, V, 1945-1949.

CANTINEAU, J.; "Le classement logique des oppositions", Word, XI, 1955, págs. 1-9.

CARREL, J. y TIFFANY, W. R.; Phonetics, New York, 1960.

CASTLE, W. E.; The effect of Selective Narrow Band filtering on the Perception of Certain English Vowels, The Hague, 1964.

CHOO, C. H.; "An Experimental Study of Subjective Tones Produced within the Human Ear", Journ. Acoust. Soc. America, XIII, 1942, págs. 159-166.

CHANDALL, I. H.; "Sounds of Speech", Bell System Technical Journal, IV, 1925, págs. 586-626.

DELATTRE, P.; Principes de Phonétique Française à l'usage des étudiants anglo-américains, Middlebury, 2e ed., 1951.

DUDLEY, H.; "Remarking Speech", Journ. Acoust. Soc. Am., XI, 1940, págs. 169-177.

FISCHER-JÖRGENSEN, E.; "Remarques sur les principes de l'Analyse phonemique", Travaux du Cercle de Linguistique de Copenhague, V, 1949, págs. 214-234.

FORCHHAMMER, J.; Einführung in die allgemeine Sprachlehre (Lalotik), Heidelberg, 1951.

FOURCIN, A. J.; "An Aspect of the Perception of Pitch", Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, 1961, págs. 355-359.

GEMELLI, A.; "Observations sur le phonème au point de vue de la psychologie", Acta Psychologica, IV, 1938, págs.-83-112.

GOLDSTEIN, M. A.; "New Concepts of the Function of the Tongue", Laryngoscope, L, 1940, págs. 164-168.

GRAMMONT, M.; L'Assimilation. Notes de Phonétique Générale (Extrait du Bulletin de la Société de Linguistique, to-

no XXIV), Paris, 1923.

GRAY, G. W. y WISE, C. M.; The Basis of Speech, New — York, 3rd. ed., 1950.

GRINBERSKY, A.; L'Audition, Paris, 1951.

HALLE, M.; "Speech Sounds and Sequences", Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, 1961, págs. 426-434.

HEFFNER, R-M. S.; General Phonetics, Wisconsin, 1960.

HIRSH, I. J.; La mesure de l'audition (traduit de l'anglais par J. Bouche), Paris, 1956.

HOCKETT, Ch. F.; "A system of descriptive phonology",— Language, XVIII, 1942, págs. 3-21.

—— ——; A Manual of Phonology, Baltimore, 1955.

JAKOBSON, F.; "The atomic structure of speech", Archives Néérlandaises de Phonétique Expérimentale, VII, 1931.

JEFFRESS, L. A.; "Variations in Pitch", American Journal of Psychology, LVII, 1944, págs. 63-76.

JOHNSON, T. H.; Introductory Phonetics, Alabama, 1958.

JOOS, M.; Acoustic Phonetics, Baltimore, 1948.

KOPP, G. A. y GREEN, H. C.; "Basic Phonetic Principles of Visible Speech", Journal of the Acoustical Society of America, XVIII, 1946, págs. 78-89.

LADEFOGED, P.; Elements of Acoustic Phonetics, Edinburg and London, 1962.

MALMBERG, B.; "Analyse instrumentale et structurale — des faits d'accents", Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences,— 1961, págs. 456-475.

MALMBERG, B.; La Phonétique (traducido del original sueco, Kort Lärebok i Fonetik, Lund, 1949), Paris, 1964.

MOL, H.; Fundamentals of Phonetics. I: The organs of Hearing, The Hague, 1963.

PAGET, R.; Human Speech, London, 1930.

PARMENTER, C. E. y TRUVIMO, S. N.; "A Technique for the Analysis of Pitch in Connected Discourse", Archives Néerlandaises de Phonétique Expérimentale, VII, 1932, págs. 1-29.

PIKE, K. L.; Phonetics. A Critical Analysis of Phonetic Theory and a Technic for the Practical Description of Sounds, Ann Arbor, 1962.

—— ——; Tone Languages. A Technique for Determining the Number and Type of Pitch Contrasts in a Language, with Studies in Tonemic Substitution and Fusion, Michigan, 1961.

POTTER, R. K. y STEINBERG, J. C.; "Toward the Specification of Speech", Journal of the Acoustical Society of America, XXII, 1950, págs. 807-820.

PULGRAM, E.; Introduction to the Spectrography of Speech, Gravenhague, 1959.

RAVILA, P.; "Quantity and Phonemic Analysis", Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, 1961, págs. 490-493.

RIGAULT, A.; "Rôle de la fréquence, de l'intensité et de la durée vocaliques dans la perception de l'accent en français", Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, 1961, págs. 735-748.

SAPON, S. M.; "Étude instrumentale de quelques contours mélodiques fondamentaux dans les langues romanes", Revista de Filología Española, XLII, 1958-1959, págs. 167-177.

SIMON, P.; "Les consonnes françaises et leurs variations dans la chaîne parlée d'après les films radiologiques", Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, 1961, págs. 241-249.

SMALLEY, W. A.; Manual of Articulatory Phonetics, (2 vols.), New York, 1961.

STETSON, R. H.; Motor Phonetics: A Study of Speech Movements in Action, Amsterdam, 2nd. ed., 1951.

STEVENS, J. S., EGAN, J. P. y MILLER, G. A.; "Methods of Measuring Speech Spectra", Journal Acoust. Soc. America, XIX, 1947, págs. 771-780.

STEVENS, J. S. y VOLKMANN, J.; "The Relation of Pitch to Frequency a Revised Scale", American Journal of Psychology, LIII, 1940, págs. 329-353.

STRAKA, G.; Respiration et phonation, Strasbourg, 1957.

—— ——; Notes de phonétique générale et française, Strasbourg, 1954.

—— ——; Album phonétique, Québec, 1965.

TAGLIAVINI, C.; Elementi di fonetica generale (ristampa riveduta), Bologna, 1964.

TOMATIS, A.; "Audition et phonation - leur relation et leur contre-réactions", Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, 1961, págs. 389-400.

TRUBY, H. M.; Acoustico-Cineradiographic Analysis Considerations with Special Reference to Certain Consonantal Complexes, Lund et Stockolm, 1959.

CAPÍTULO V

BARNILS, P.; "De la extensión y prestigios de una nueva ciencia [la Fonética]" (trad. del catalán de J. Pastor),- La Paraula, III, 1920, págs. 23-28.

BORST, J. M.; "The Use of Spectrograms for Speech Analysis and Synthesis", Journal of the Audio Engineering Society, IV, 1956, págs. 14-23.

BRUNER, J. S. y O' DOWD, D.; "A Note on the Informativeness of Parts of Words", Language and Speech, I, 1958, páginas 98-101.

BUCKLEW, J. Jr.; "An Exploratory Study in the Psychology of Speech Reception", Journal of the Experimental Psychology, XXXII, 1943, págs. 473-494.

CARHART, R. T.; "Somes Aspects of Model Larynx Function", Journal Acoust. Soc. America, XIV, 1943, págs. 36-40.

CERDÀ, R.; "La ciencia fonética y sus relaciones con -

la fonología y la información. Notas metodológicas", Boletín de Filología, (en prensa).

COHEN, M.; Sur la statistique linguistique, Paris, 1949.

COOPER, F. S.; "Some Instrumental Aids to Research on Speech", Linguistics and Language Teaching, págs. 46-53.

—— ——; "Speech Synthesizers", Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, 1961, págs. 3-13.

—— ——, DELATTRE, P., LIBERMAN, A. M., BORST, J. M. y GERSTMAN, L. J.; "Some Experiments on the Perception of Synthetic Speech Sounds", Journ. Acoust. Soc. America, XXIV, — 1952, págs. 597-606.

COWAN, J. M.; "Application of Acoustical Analysis to - Linguistic Problems", Journ. Acoust. Soc. America, 1941, páginas 474 y ss.

CHERRY, C.; On Human Communication. A Review, a Survey, and a Criticism, New York, 1961.

DELATTRE, P.; "The Physiological Interpretation of — Sound Spectrograms", Publications of the Modern Language Association of America, LXVI, 1951, págs. 864-876.

—— ——; "Les indices acoustiques de la parole: Premier rapport", Phonetica, II, 1958, págs. 108-118, 226-251.

—— ——; "Le jeu des transitions de formants et la perception des consonnes", Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, 1961, págs. 407-417.

—— ——; "Change as a correlate of the vowel-consonant distinction", Studia Linguistica, XVIII, 1964, págs. 13-25.

DELATTRE, P., LIBERMAN, A. M., COOPER, F. S. y GERSTMAN, L. J.; "An Experimental Study of the Acoustic Determinants of Vowel Color; Observations on one- and two-Formant - Vowels Synthetized from Spectrographic Patterns", Word, VIII, 1952, págs. 195-210.

—— ——; LIBERMAN, A. M.; y COOPER, F. S.; "Acoustic - Loci and Transitional Cues for Consonants", Journ. Acoust. - Soc. America, XXVII, 1955, págs. 769-773.

DENES, P.; "The Use of Computers for Research in Phonetics", Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, 1961, páginas — 149-154.

DUDLEY, H. y Wiener, F. M.; "On the Intelligibility of Bands of Speech in Noise", Journ. Acoust. Soc. America, XVIII, 1946, págs. 435-441.

DUNN, H. K.; "The Calculation of Vowel Resonances and an Electrical Vocal Tract", Journ. Acoust. Soc. America, — XXII, 1950, págs. 740-753.

—— —— y WHITE, S. D.; "Statistical Measurements on - Conversational Speech", Journ. Acoust. Soc. America, XI, 1940 págs. 278-288.

DURAND, M.; "La perception des consonnes occlusives; - problèmes de palatalisation et de changements consonantiques" Studia Linguistica, VIII, 1954, págs. 110-122.

FANT, G.; Transmission Properties of the Vocal Tract - with Application to the Acoustic Specification of Phonemes, Acoustics Laboratory, M. I. T., Techn. Report, nº 12, 1952.

FANT, G.; "L'intonation et l'identification des mots dans la chaine parlée", Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, 1961, págs. 598-609.

FLETCHER, H.; Speech and Hearing in Communication, — Princeton, 1953.

FRY, D. B.; "Automatic Speech Recognition", Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, 1961, págs. 313-319.

GARDINER, W. B.; "The Effect of Frequency Spectrum on Temporal Integration of Energy in the Ear", Journ. Acoust. Soc. America, XIX, 1947, págs. 786-815.

GARDING, L.; "Relations and Order", Studia Linguistica, XX, 1966, págs. 22-34.

GREEN, P. S.; "Consonant-Vowel Transitions. A Spectrographic Study", Studia Linguistica, XII, 1958 (separata).

HALLE, M.; "The Strategy of Phonemics", Word, X, 1954, págs. 197-209.

—— ——, HUGHES, y HADLEY; "Acoustic Properties of Stop Consonants", Journ. Acoust. Soc. America, XXIX, 1957, páginas 107-116.

HARRIS, K. S.; "Cues for the Discrimination of American English Fricatives in Spoken Syllables", Language and Speech, I, 1958, págs. 1-7.

HERMAN, G.; "Statistics of Phonemic Systems" Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, 1961, págs. 435-439.

HUGHES, G. W.; y HALLE, M.; "Spectral Properties of Fricative Consonants", Journ. Acoust. Soc. America, XXVIII, 1956, págs. 303-310.

JAKOBSON, R.; "Linguistics and Communication Theory",- Proceedings of Symposia in Applied Mathematical Aspects (American Mathematical Society), 1961, págs. 245-262.

—— ——; "On the Identification of Phonemic Entities", Travaux du Cercle Linguistique de Copenhague, V, págs. 205-213.

—— ——; "The Phonemic Concept of Distinctive Features" Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, 1961, págs. 440-455.

—— ——, y HALLE, M.; Fundamentals of Language, Grevenhague, 1956.

JONES, D.; The Phoneme: its Nature and Use, Cambridge, 2nd ed., 1962.

—— ——; "The Theory of Phonemes and its Importance in Practical Linguistics", Archivum Néérlandaises de Phonétique Expérimentale, VIII-IX.

LAFON, J-C.; Examen et Phonétique. Introduction à l'étude acoustique et perceptive du phonème, Paris, 1961.

LANIOSIUS, J.; "Phonétique et phonologie", Linguae, I,- págs. 293-302.

LIBERMAN, A. M.; "Some Results of Research on Speech - Perception", Journ. Accust. Soc. America, XXIX, 1957, páginas 117-123.

—— ——, DELATTRE, P. y COOPER, F. S.; "The Rôle of Selected Stimulus-Variables in the Perception of the Unvoiced Stop Consonants", American Journal of Psychology, LXV, 1952, págs. 497-516.

LIBERMAN, A. M., DELATTRE, P., COOPER, F. S. y GERSTMAN, L. J.; "The Rôle of Consonant-Vowel Transitions in the Perception of the Stop and Nasal Consonants", Psychological Monographs, DCCLXXIX, 1954.

—— ——; DELATTRE, P., GERSTMAN, L. J. y COOPER, F. S.; "Tempo of Frequency Change as a Cue for Distinguishing Classes of Speech Sounds", Journal of Experimental Psychology, LII, 1956, págs. 127-137.

—— ——; HARRIS, K. S., HOFFMAN, H. S. y GRIFFITH, B. C.; "The Discrimination of Speech Sounds within and across Phoneme Boundaries", Journal of Experimental Psychology, LIV, 1957, págs. 358-368.

LISKER, L.; "Closure Duration and the Intervocalic Voiced-Voiceless Distinction in English", Language, XXXIII, 1957, págs. 42-49.

—— ——; ABRAMSON, A. S.; "A Cross-Language Study of Voicing in Initial Stops: Acoustical Measurements", Word, XX, 1964, págs. 384-422.

MALMBERG, B.; "Le problème du classement des sons du langage", Studia Linguistica, VI, 1952, págs. 1-36.

—— ——; "Questions de méthode en phonétique synchronique, Studia Linguistica, X, 1956, págs. 1-44.

—— ——; "Opposition et identité", Journal Français d'Oto-Rhino-Laryngologie, I, 1959, págs. 65-83.

—— ——; "Analyse linguistique et interprétation auditive", Journal Français d'Oto-Rhino-Laryngologie, XI, 1962, páginas 807-819.

MALMBERG, B.; Structural Linguistics and Human Communication. An Introduction into the Mechanism of Language and the Methodology of Linguistics, Berlin, 1963.

—— ——; "Análisis estructural y análisis instrumental de los sonidos del lenguaje. Forma y substancia", Thesaurus, XVIII, 1963 (separata).

—— ——; "La phonétique, science de sons et de valeurs" Revue de l'Université de Bruxelles, V, 1963, págs. 1-19.

MARTINET, A.; "Ou en est la Phonologie?", Lingua, I, 1948, págs. 34-58.

—— ——; Phonology as Functional Phonetics, London, 1949.

—— ——; "La double articulation linguistique", Travaux du Cercle Linguistique de Copenhague, V, 1949, págs. 30-37.

MÁRTONY, J., CEDERLUND, C., LILJENCRANTS, J. y LINDBLOM, B.; "On the Analysis and Synthesis of Vowels and Fricatives", Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, 1961, páginas 208-213.

MÉTRAL, J-P.;"Phonétique et Phonologie", Revue de Phonétique Appliquée, IV, 1967, págs. 21-47.

MILLER, R. L.; "Auditory Tests with Synthetic Methods", Journ. Acoust. Soc. America, XXV, 1953, págs. 114-121.

MILLER, G. A.; Language and Communication, New York, Toronto, London, 1963.

MOL, H.; "Aural Stimuli and their Interpretation ", Pro. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, 1961, págs. 320-329.

O' CONNOR, J. D., GERSTMAN, L. J., LIBERMAN, A. M., DE LATTRE, P. y COOPER, F. S.; "Acoustic Cues for the Perception of Initial /w, j, r, l/ in English", Word, XIII, 1957, páginas 24-43.

PAGET, T. R.; "The Production of Artificial Vowel — Sounds", Proceedings of the Royal Society of America, CII, - 1923, págs. 75 y ss.

PASSY, P.; "Entité logique ou ~~phonologique~~ phonétique?" Le Maître Phonétique, 1932, págs. 2-3.

PERRET, W.; Some Questions of Phonetic Theory, Cambridge, 1919.

PETERSON, G. E.; "The Information Bearing Elements of Speech", Journ. Acoust. Soc. America, XXIV, 1952, págs. 629-637.

—— ——; Phonetics, Phonemics, and Pronunciation: Spectrographic Analysis, Georgetown University, 1964.

—— ——, y BARNEY, H. L.; "Control Methods Used in a - Study of the Vowels", Journ. Acoust. Soc. America, XXIV, 1952, págs. 175-184.

—— ——; y FILLMORE, Ch. J.; "The Theory of Phonemic - Analysis", Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, 1961, páginas, 476-489.

PIERCE, J. R.; Símbolos, señales y ruidos (traducido - del inglés por J. Flóres), Madrid, 1962.

POTTIER, B.; "Du très général au trop particulier en - analyse linguistique", Travaux de Linguistique et de Littérature, 1963, (I), págs. 9-16.

SHANNON, C. y WEAVER, W.; The Mathematical Theory of Communication, Urbana, 1949.

SHEARME, J. N. y HOLMES, J. N.; "An Experimental Study of the Classification of Sounds in Continuous Speech according to their Distribution in the Formant 1 - Formant 2 Plane" Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, 1961, págs. 234-240.

SMITH, S.; "On Artificial Voice Production", Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, 1961, págs. 96-110.

STEVENS, K. N. y HOUSE, A. S.; "Studies of Formant ---- Transitions Using a Vocal Tract Analog", Journ. Accust. Soc. America, XXVIII, 1956, págs. 578-585.

---- ----, y ---- ----; "Development of a Quantitative Description of Vowel Articulation," Journ. Accust. Soc. America, XXVII, 1955, págs. 484-493.

---- ----, KASOWSKI, S. y Rand, G.; "An Electrical Analog of the Vocal Tract", Journ. Accust. Soc. America, XXV, ---- 1953, págs. 734-742.

STRAKA, G.; "La Phonétique au service de la linguistique" (Brochure-programme du Centre de Philologie Romane de Strasbourg), 1957.

STRUTT, J. W.; The Theory of Sound, London, 1929.

VAN WIJK, H.; "La délimitation des domaines de la phonologie et de la phonétique", Proc. 3rd Int. Cong. Phon. Sci, 1939, págs. 8-12.

VUYSJE, D.; "The Mathematical Theory of Communication and the Natural Language System", Proc. 4th Int. Cong. Hum. Sciences, 1961, págs. 784-786.

WIENER, N.; The Human Use of Human Beings, Boston, 1953.

B)- PARTE DESCRIPTIVA

CAPÍTULO I

RAMÍREZ, P.; "Sobre fonètica catalana. Vocals", Butlletí del Dicionari de la Llengua Catalana, IV, 1908-1909, pàgines 261-269; 277-282; 293-296; també en Annuari de l'Oficina Romànica de Lingüística i Literatura, VI, 1933, pàgines 3-20.

—— ——; "Études de prononciations catalanes à l'aide du palais artificiel", Revue de Phonétique, II, 1912, pàgs. 30-64; també en Annuari de l'Oficina Romànica de L. i Lit., VI, 1933, pàgs. 21-36.

—— ——; "Études de prononciations catalanes", Revue de Phonétique, III, 1913, pàgs. 268-276; també en ACRL, - VI, 1933, pàgs. 37-46.

BARTOLI, M.; "Sobre la quantitat de les vocals tòniques", Estudis Romànics, I, 1916, págs. 15-26; también en AGILL, VI, 1933, págs. 67-78.

—— ——; "De fonètica catalana", Estudis Fonètics, I, 1917, págs. 201-236.

—— ——; "El timbre de la vocal neutra en català", La Paraula, II, 1919, págs. 83-86.

—— ——; "Apuntaments d'ordre general sobre la preponderància de les vocals en fonètica evolutiva", Homenaje Menéndez Pidal, I, 1925.

—— ——; "Acerca de determinados reflejos fonológicos de la vocalización en la palabra", Anuari de l'Oficina Romànica de Lingüística i Literatura, II, 1929, págs. 265-267.

—— ——; "Pronunciacions normals catalanes", Anuari de l'Oficina Romànica de Lingüística i Literatura, VI, 1933, — págs. 163-174.

BELL, J. S. y UHS, J. S.; "Some Notes on the Existence of a 'Universal Concept' of Vowels", Phonetica, XV, 1966, páginas 65-85.

DOUMAN, y KUCHARSKI; "Synthèse des voyelles au moyen - de deux sons simples", Archives Néerlandaises de Phonétique Expérimentale, IV, 1930, págs. 90-111.

OHIRA, T. y KAJIYAMA, M.; The Vowel, its Nature and — Structure, Tokyo, 1938.

CHLUMSKÝ, J.; "La mélodie des voyelles accentuées et - l'influence des consonnes sur la mélodie des voyelles", Slavia, V, 1926, págs. 233-249.

DELATTRE, P.; "Durée vocalique et consonne subséquente", Le Maître Phonétique, III, 1939, págs. 41-44.

—— ——; "Un triangle acoustique des voyelles orales - du français", The French Review, XXI, 1948.

—— ——, LIBERMAN, A. M. y COOPER, F.; "Voyelles synthétiques à deux formants et voyelles cardinales", Le Maître Phonétique, XCVI, 1951, págs. 30-36.

—— ——; "À propos des corrélatifs acoustiques de la - distinction entre voyelle et consonne", Studia Linguistica, - XI, 1957, págs. 70-83.

DURAND, M.; Voyelles longues et voyelles brèves, Paris, 1946.

—— ——; "Remarques au sujet des voyelles additionnelles", Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, 1961, págs. 580-585.

ESSNER, Ch.; "Recherches sur la Structure des voyelles orales", Archives Néerlandaises de Phonétique Expérimentale, - XX, 1947, págs. 40-77.

FERNÁNDEZ, J. A.; "La anticipación vocálica en español" Revista de Filología Española, XLVI, 1963, págs. 437-444.

FLANAGAN, J. L.; "Some Influences of the Glottal Wave upon Vowel Quality", Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, — 1961, págs. 34-49.

GARDE, É.; La voix, Paris, 1954.

GRANIER, J.; Les phénomènes vibratoires, Paris, 1949.

GROOT, A. W. de; "Voyelle, consonne et syllabe", Archives Néerlandaises de Phonétique Expérimentale, 1941 (XVII), pág. 21-41.

HÁLA, B.; Nature acoustique des voyelles, Prague, 1956.

—— ——; English Vowels in Phonetic Pictures, Praha, - 1959.

HÖRBIGER, P.; "Voyelles et 'semi-voyelles' à l'initiale du mot en français", Travaux du Cercle Linguistique de Copenhague, V, 1949, pág. 266-273.

HOLTZER, L. S.; "Apparatus for Demonstrating Vocality", Journal of Speech and Hearing Disorders, VII, 1942, pág. 5-6.

ISSATSCHENKO, A.; "À propos des voyelles nasales", Bulletin de la Société de Linguistique de Paris, XXXVIII, 1937, pág. 267-279.

LAGUNA, A. de, y BADIA, A. M.; Estudios de fonética y fonología catalanas, Madrid, 1948.

LANEFOGED, P.; "The Classification of Vowels", Lingua, V, 1956, pág. 113.

LEWIS, D.; "Vocal Resonance", Journ. Acoust. Soc. Am. VIII, 1936-1937, pág. 91-99.

LÜDEKE, H.; Die Strukturelle Entwicklung des französischen Vokalismus, Bonn, 1956.

MALMBERG, B.; "Voyelle, consonne, syllabe, mot", Mélanges linguistiques offerts à A. Martinet, XII, 1962, pág. 61-97.

MARICHELLE, H.; La parole d'après le tracé du phonographe, Paris, 1897.

MATHAS, J-J.; Le son, Paris, 1961.

MORAIS-BARBOSA, J.; "Les voyelles portugaises: interprétation phonologique", Proc. 4th Int. Cong. Phon. Sciences, 1961, págs. 691-713.

ORLIK, K.; "Une contribution à l'étude de la nature acoustique des voyelles", Archives Néerlandaises de Phonétique Expérimentale, XX, 1947, págs. 97-102.

PETERSON, G. E.; "The Phonetic Value of Vowel", Language, XXVII, 1951, págs. 541-553.

PETROVICI, E.; De la nasalité en Roumain, Recherches Expérimentales, Cluj, 1930.

PLEASANTS, J. V.; Études sur l'e muet, timbre, durée, intensité, hauteur musicale, Paris, 1936.

RAIG, G.; "Contribució a l'estudi de les articulacions catalanes", La Parola, II, 1919, págs. 156-199.

SMITH, E.; "Analysis of Vowel Sound by Ear", Archives Néerlandaises de Phonétique Expérimentale, XX, 1947, páginas 78-96.

STRAKA, G.; "Voyelle et consonne: mise au point de la question relative à la distinction des deux groupes", Bulletin Linguistique, 1941, págs. 29-39.

—— ——; "Systèmes des voyelles du français moderne", Bulletin de la Faculté des Lettres de Strasbourg, XXVIII, — 1950 (separata).

STRAKA, G.: "Phonétique et physiologie. L'évolution phonétique du français à la lumière des données relatives au fonctionnement des circuits neuro-musculaires des organes articulatoires", Boletín de Filología, XVIII, 1999, páginas 123-136.

—— ——: "Durée et timbre vocaliques", Zeitschrift für Phonetik und allgemeine Sprachwissenschaft, XII, 1959 (sep.).

—— ——: "La division des sons du langage en voyelles et consonnes peut-elle être justifiée?", Travaux de Linguistique et de Littérature, I, 1963, pág. 17-99.

—— ——: "À propos de la question des semi-voyelles", Zeitschrift für Phonetik und allgemeine Sprachwissenschaft, XVII, 1964 (sep.).